



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](http://berattelser.se)

## Bambini di cera / Vaxbarnen

Skriven av: Southern African Folktales

Illustrerad av: Wiehan de Jager

Översatt av: Laura Pighini (it), Lena Normén-

Younger (sv)

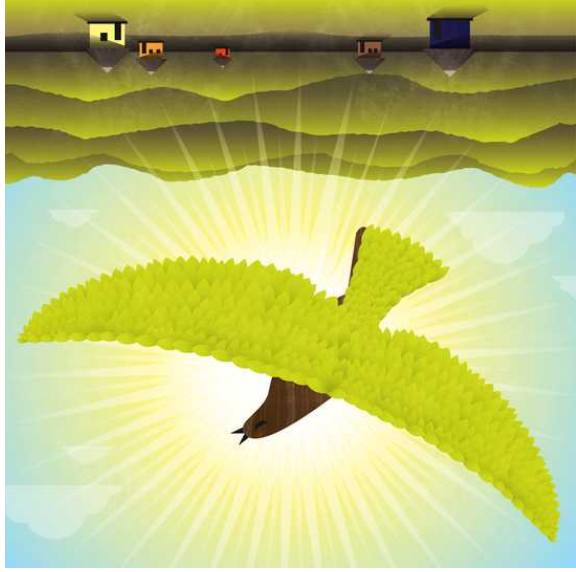
Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.





Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>



## Bambini di cera

## Vaxbarnen



 Southern African Folktales  
 Wiehan de Jager  
 Laura Pighini  
 Italienska / svenska  
|| nivå 2



C'era una volta una famiglia che viveva felice.

...

Det var en gång en lycklig familj.



Non litigavano mai fra di loro. I bambini  
aiutavano i loro genitori a casa e nei campi.

...

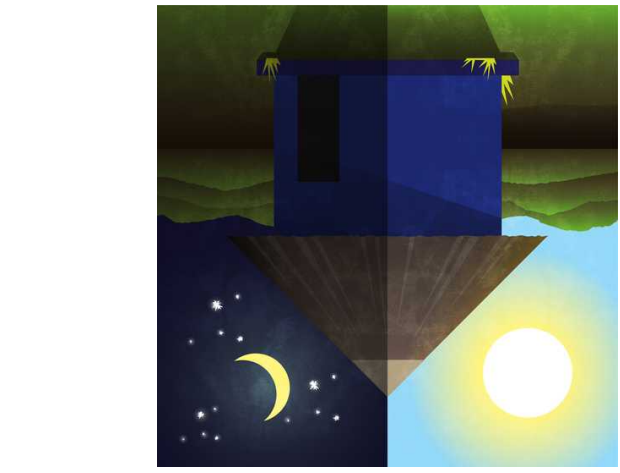
Barnen bråkade aldrig med varandra. De hjälpte  
sina föräldrar hemma och på åkrarna.



Ma non erano autorizzati ad avvicinarsi al fuoco.

...

Men de fick inte gå nära eld.



Dovevano fare tutti i loro lavori durante la notte.  
Perché erano fatti di cera!

...

De var tvungna att göra alla sina sysslor under  
natten eftersom de var gjorda av vax!

5

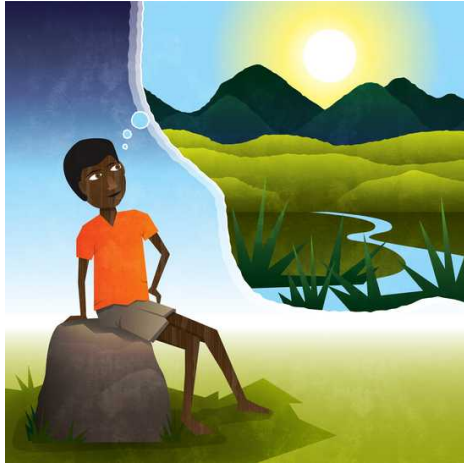


E quando il sole sorse, questo volò via cantando  
alla luce del mattino.

...

Och när solen gick upp flög han bort!  
morgonljuset.

12



Ma uno dei ragazzi sognava di uscire fuori alla luce del sole.

...

Men en av pojkarna längtade efter att gå ut i solen.



Portarono il fratello uccello in alto su una montagna.

...

De tog sin fågelbror upp till ett högt berg.



Un giorno il sogno fu troppo forte. I suoi fratelli  
cercarono di avvertirlo...

...

En dag blev hans längtan för stark. Hans bröder  
varnade honom...

7



Perciò fecero un piano. Modellarono la massa di  
cera sciolta a forma di uccello.

...

Men de tänkte ut en plan. De formade  
vaxklumpen till en fågel.

10



Ma era troppo tardi! Si sciolse al caldo sole.

...

Men det var för sent! Han smälte i den varma solen.



I bimbi di cera erano troppo tristi di vedere il loro fratello sciogliersi via.

...

Vaxbarnen blev så ledsna över att se sin bror smälta bort.